

Plantilla de **HERRAMIENTOA DE PLANIFICACIÓN** de la Actualización Anual del Plan Local del Plan Local del Título III

Todos los aprendices de inglés serán competentes en inglés y alcanzarán altos estándares académicos, como mínimo, lograrán competencia o mejor en lectura/ artes del lenguaje y matemáticas.

Nombre LEA: Twin Rivers Unified **CDS Code:** **Año Fiscal:**
School Dist. 34765050000000 2020-21

Plan para Proporcionar Servicios para Estudiantes Aprendices del Inglés (EL)

Resuma la información de los programas operados por el distrito y proporcione descripciones de cómo LEA cumple o planea cumplir con cada requisito.

Como va a realizar LEA:	Personas Involucradas/Línea de Tiempo (Opcional)
<p>Proporcionar capacitación profesional efectiva (Capacitación Profesional Específica a EL)</p> <p>El Departamento de Servicios para Aprendices de Inglés (ELSD) ofrece una variedad de oportunidades de capacitación profesional para maestros, directores y otros líderes escolares, administradores y otro personal organizacional de la escuela o la comunidad. Estas oportunidades enfatizan la importancia de abordar las necesidades de nuestros aprendices de inglés.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Asociación de California de Educación Bilingüe (CABE): A través de la participación en CABE, los maestros, asistentes de maestros, los padres y el liderazgo del distrito colaborarán en las estrategias de participación de los padres, revisarán la investigación y la literatura sobre las mejores prácticas de enseñanza, y conectaran. ● Cumbre Innovadora para la Equidad 2021: Al asistir a la Cumbre de Innovación para la Equidad, los superintendentes, administradores, evaluadores de programas y otros líderes locales recibirán asistencia técnica del Título III y conocimiento de los requisitos/ mandatos, las mejores prácticas relacionadas con programas efectivos, el rendimiento estudiantil y los sistemas de responsabilidad para los aprendices de inglés. ● Programa Houghton Mifflin Harcourt (HMH), English 3D: Se ofrecerán dos días de capacitación curricular a los maestros académicos de ELD en los grados 7-12, presentados por el editor. Apoyo continuo a través 	<p>Personas Involucradas: Director EL, Coordinadores EL, Director de Educación Especial. Coordinadores de la Educación Especial, Especialista del programa EL, Maestro EL en asignación especial, Entrenadores de aprendizaje estudiantil EL, Oficina de Educación del Condado de Sacramento y Departamento de Educación de California</p> <p>Línea de tiempo: Agosto 2020 – Junio 2021</p>

de entrenamiento individual y participación en un PLC 3D 3D a nivel de distrito, que permitirá una implementación efectiva y un análisis de datos. El apoyo de HMH y ELSD está disponible durante todo el año.

- **Programa de intervención EL Pearson, iLit:** Se ofrecerán dos días de capacitación curricular a los maestros ELD en los grados 7-12, presentados por el editor. Apoyo continuo a través de entrenamiento individual y participación en un iLit PLC a nivel de distrito, que permitirá la implementación efectiva y el análisis de datos. El apoyo de Pearson y el ELSD está disponible durante todo el año.
- Foothill y Grant tendrán un **Entrenador de Aprendizaje de Estudiantes Aprendices de Inglés**. Se brindará apoyo a través de la Capacitación Profesional continua del sitio en las áreas de instrucción y estrategias ELD integradas y designadas para todo el personal. Cada entrenador de aprendizaje estudiantil supervisará el progreso de los estudiantes EL, se comunicará regularmente con los estudiantes EL y sus padres, apoyará la administración de ELPAC y garantizará la colocación correcta de los estudiantes EL.
- Maestros asistirán capacitación profesional de alta calidad como, **capacitación profesional de Inmersión en Dos Idiomas K-6 (DI)**: Los maestros colaborarán en las mejores estrategias de instrucción durante el año escolar 2020-2021. Los maestros de DI recibirán capacitación profesional específico y estructurado con respecto a la planificación, evaluación y colaboración de unidades y lecciones. Los maestros de DI también recibirán apoyo específico del ELSD durante el año escolar 2020-2021.
- **Programa Imagine Learning:** Imagine Learning es un programa en línea basado en computadora que complementa la instrucción en el aula y el desarrollo del lenguaje para los aprendices de inglés. Se ofrecerá Entrenador de capacitadores (TOT) en todo el distrito a través del Comité de Área Temática (SAC) de EL para apoyar la implementación constante del programa.
- **Capacitación Profesional de Conciencia Cultural:** Se proporcionará una serie de talleres de sensibilización cultural a los maestros y al personal debido al aumento de refugiados en nuestro distrito. El distrito continuará ofreciendo orientaciones y agregará un componente socioemocional. El Distrito también proporcionará capacitación en conciencia cultural para el personal de escuelas seleccionadas con un alto número de familias de refugiados e inmigrantes a lo largo del año escolar académico.
- **Instrucción Integrada y Designada, Modelo de Artes del Idioma Inglés (ELA)/Desarrollo del Idioma Inglés (ELD) y Estándares de ELD:** El Equipo de Instrucción de ELSD proporcionará a las escuelas primarias y secundarias capacitación profesional durante las Comunidades de Aprendizaje Profesional (PLC), reuniones de personal de toda la escuela, reuniones PLC de Directores, capacitaciones de PD en todo el distrito y según sea necesario durante otras reuniones de distrito o escuela. La capacitación profesional se enfocará en estrategias educativas efectivas basadas en evidencia y estrategias para mejorar el rendimiento académico de los estudiantes.
- **Entrenamiento de la Administración y Calificación de las Pruebas de Suficiencia del Idioma Inglés de California (ELPAC):** Los Coordinadores del Departamento EL y los administradores de la evaluación EL del distrito asistirán anualmente a la capacitación de administración y calificación tanto para la evaluación

inicial de ELPAC como para la evaluación sumativa de ELPAC. El desarrollo de los asistentes de maestro para la evaluación inicial de ELPAC se proporcionará a todos los contactos EL del sitio escolar, asistentes bilingües de maestros, administradores y AISB. Los contactos EL y administradores del sitio capacitarán a sus maestros y personal para apoyar el proceso de evaluación. En enero de 2021, se proporcionará capacitación para la evaluación sumativa ELPAC al personal. Los administradores y maestros también recibirán instrucciones sobre cómo analizar y usar esta información para modificar la instrucción en las aulas en función de los resultados de la evaluación. Además, los maestros recibirán capacitación para comprender los tipos de tareas y la integración de los estándares EL en sus lecciones.

- **Comité de Área de Estudio (SAC) EL:** Los líderes EL de la escuela continuarán recibiendo capacitación a través de SAC, un comité interno del distrito, y proporcionarán información sobre las necesidades del aula y del sitio que son específicas para los aprendices de inglés.
- **Aprendizaje Profesional del Director de el Sitio Escolar:** El distrito proporcionará a los directores de las escuelas un aprendizaje profesional para apoyar el monitoreo del progreso de los aprendices de inglés.
- **Bilingües Asistentes de Maestro:** El distrito proporcionará capacitación profesional a bilingües asistentes de maestro mediante la capacitación en diversos temas cada trimestre. Los temas de capacitación incluirán ELPAC, protocolos de traducción/ interpretación en el aula, roles y responsabilidades de los asistentes de maestro.
- **Especialista de Intervención Académica, Bilingüe (AISB):** Los AISB recibirán capacitación mensual durante el año escolar 2020-2021. Los temas incluirán evaluaciones ELPAC, reclasificación, monitoreo de RFEP, análisis e informes de datos estudiantiles, colocación de estudiantes secundarios, educación especial y otra capacitación basada en observaciones, maestros y comentarios del director.
- **Traductores del Distrito:** El distrito proporcionará capacitación profesional de conciencia cultural a todos los traductores para apoyar mejor a nuestros diversos estudiantes y familias. Además, tendrán acceso a oportunidades de conferencias relacionadas con las mejores prácticas en el campo de la traducción / interpretación.
- **Programa de Escuela de Verano:** El equipo educativo de ELSD proporcionará capacitación integrada y designada de ELD a todo el personal de la escuela de verano.

Implementar programas y actividades efectivas (Programa EL sobre la base)

Para satisfacer las necesidades de los Aprendices de inglés Como Segunda Lengua (EL), el distrito escolar unificado de Twin Rivers ha desarrollado e implementando programas efectivos en las escuelas primarias y secundarias para alinearse con los estándares de ELD y mejorar el rendimiento académico de los

Personas Involucradas: Maestros del sitio escolar, directores, directores ejecutivos, consejeros, director EL, coordinadores EL, especialista del programa EL, maestro EL en asignación especial, entrenadores de aprendizaje

estudiantes. Además, para satisfacer las necesidades inmediatas de los estudiantes inmigrantes (en el país por 12 meses o menos), TRUSD ha creado apoyo, incluyendo un kit para recién llegados, y cada estudiante recibe una computadora portátil con software para satisfacer las necesidades de idiomas a través de fondos coordinados utilizando la Subvención para Refugiados y Título III, Financiación de inmigrantes. El programa tiene espacio en el salón de clases en Foothill High School y en Foothill Ranch Middle School; sin embargo, el Enlace de la Familia y la Comunidad responde a las necesidades en todo el distrito. El Enlace de la Familia y la Comunidad proporciona orientaciones para estudiantes y familias recién llegadas, conecta a los estudiantes y las familias con agencias y recursos vitales de la comunidad y evalúa las necesidades de los estudiantes y las familias, y trabaja en estrecha colaboración con el Departamento de EL y los sitios escolares para proporcionar servicios.

estudiantil EL, especialista en intervención académica bilingüe (AISB) y asistentes bilingües de maestro.

Línea de tiempo: Agosto 2020 – Julio 2021

- **Programa Inmersión Dual K-6:** En el año escolar 2015-2016, TRUSD implementó un Programa Piloto de Inmersión Dual (DLI) para dos sitios escolares que comienzan en el nivel de Kindergarten. En el año escolar 2016-2017, se agregó un segundo grupo de Kindergarten y se implementó el primer grado. En 2017-2020, además de agregar clases adicionales en Kinder hasta 1° grado, se implementó una clase de 2° grado y en 2018-19 se agregó una clase de 3° grado. En 2019-2020, se agregó una clase de 4° grado a las escuelas primarias Madison y Johnson. Durante el año escolar académico 2020-2021, se agregará una clase 5° grado en las escuelas primarias Madison y Johnson. Las evaluaciones de referencia del distrito en idioma español se desarrollarán para los grados 1º a 6º. La Guía de implementación de DLI se actualizará.
- **Programa de Escuela de Verano:** En el verano de 2021, todos los estudiantes, incluyendo los estudiantes aprendices de inglés, participarán en programas de verano a través de programas de todo el distrito. El equipo educativo de ELSD proporcionará capacitación integrada y designada de ELD a todo el personal de la escuela de verano.
- **Apoyo Técnico y Académico:** En el año escolar 2020-21, el distrito continuará la Iniciativa digital para recién llegados y proporcionará computadoras portátiles durante el año escolar para su continuo desarrollo del idioma inglés. Además, el distrito continuará utilizando programas de software diseñados específicamente para elevar el nivel de logro para los estudiantes de inglés al proporcionar a las aulas carritos de computadoras, computadoras, para apoyar la comprensión y la pronunciación del inglés.

Garantizar el dominio de inglés y rendimiento académico (Evaluación, logro de meta)

El Distrito Escolar Unificado de Twin Rivers utiliza estrategias basadas en evidencia para proporcionar una enseñanza efectiva del idioma para asegurar el dominio del inglés y el rendimiento académico.

- Los maestros implementarán estrategias de instrucción ELD efectivas y ricas en desarrollo oral, como se observa a través de las observaciones en el aula. Los planes de lecciones para maestros establecerán objetivos y estrategias de desarrollo del lenguaje para que los estudiantes practiquen habilidades productivas y receptivas como se describe en los Estándares Centrales Estatales (CCSS) para ELA y se apoya a través de los estándares ELD de California y el Modelo ELA/ ELD.
- La instrucción ELD integrada y designada será implementada en los sitios por maestros de múltiples materias y maestros de contenido específico. Los estudiantes EL que requieran asistencia recibirán apoyo de los asistentes bilingües de maestro en materias específicas de contenido. El equipo educativo de ELSD proporcionará capacitación a los maestros para apoyar la implementación de la instrucción ELD integrada y designada.
- Los maestros trabajarán con su Comunidad de Profesionales de Educación (PLC) en su escuela. Estos PLC estarán compuestos por el Equipo EL (por ejemplo, maestros, consejeros, administradores, registradores, AISB) para utilizar reportes de datos para planificar y ofrecer intervenciones específicas que brinden oportunidades para el desarrollo acelerado del lenguaje para los Aprendices de Inglés a Largo Plazo (LTEL) en sus diversas asignaturas centrales.
- Los datos de los estudiantes aprendices de inglés serán monitoreados por los directores del sitio y los contactos EL del sitio con el apoyo del Especialista de Intervención Académica - Bilingüe (AISB) y coordinadores EL. El AISB ayudará en la implementación del programa New Digital Initiative (NDI) para los estudiantes recién llegados al país y hará un seguimiento de su progreso en el dominio del idioma inglés. También proporcionarán a los maestros de aula datos actualizados del nivel de los estudiantes, incluyendo los niveles de competencia en ELPAC, SBAC y datos de rendimiento de referencia del distrito. Agosto de 2020 - junio de 2021 monitoreo del progreso de los aprendices de inglés, LTEL y R-FEP. Con la asistencia de los AISB y los datos que proporcionan, los maestros podrán tomar mejores decisiones de instrucción y se espera que planifiquen lecciones efectivas para sus aprendices de inglés. La Iniciativa Digital para Recién Llegados y el programa Imagine Learning también ayudarán a monitorear el progreso de los estudiantes EL. El monitoreo constante de nuestros programas proporcionará información sobre el apoyo necesario para

Personas Involucradas:

Maestros del sitio escolar, directores, directores ejecutivos, consejeros, director EL, coordinadores EL, especialista del programa EL, maestro EL en asignación especial, entrenadores de aprendizaje estudiantil EL, especialista en intervención académica bilingüe (AISB) y asistentes bilingües de maestro.

Línea de tiempo: Agosto 2019 - Junio 2020

<p>que nuestros estudiantes EL, Aprendices de inglés a Largo Plazo (LTEL) y Estudiantes con dominio fluido del inglés (R-FEP) sean más exitosos académicamente y lingüísticamente.</p>	
<p>Promover la participación de padres, familia, y la comunidad en el aprendizaje de los aprendices de inglés. (Abordado en LCAP, además de lo que los fondos T 3 apoyan)</p> <p>El Distrito Escolar Unificado Twin Rivers proporciona una variedad de plataformas para involucrar a los padres EL de una manera significativa. Los padres reciben oportunidades de participación en el sitio escolar y en el distrito para dar retroalimentación, aportes y revisar el desarrollo del programa. Se ofrecen servicios de traducción e interpretación durante estas oportunidades de participación para apoyar la participación familiar.</p> <ul style="list-style-type: none"> • A través del Comité Asesor del Distrito de Padres de Aprendices de Inglés (DELAC), los padres reciben información sobre los programas y servicios EL del distrito y capacitación para participar plenamente en la educación de sus hijos. Los padres participantes de DELAC también aportan información para el desarrollo del Plan Maestro de EL y la Evaluación de necesidades del distrito, y participan ampliamente en el desarrollo y monitoreo de las actividades del Plan de Control Local y Rendición de Cuentas (LCAP). Los Comités Asesores de Padres de Aprendices de Inglés (ELAC) del sitio escolar envían representantes a la reunión DELAC y ayudan a brindar a los sitios información importante sobre los programas y servicios del distrito que benefician a los estudiantes EL. En los sitios escolares, los miembros de ELAC asesoran a los administradores del sitio y a los consejos escolares sobre las necesidades de sus hijos y desarrollan evaluaciones de necesidades EL a nivel de sitio. Al participar en DELAC y ELAC, los padres colaboran estrechamente con el personal del distrito y la escuela y se convierten en padres líderes a través del trabajo de su comité. El distrito continuará ofreciendo apoyo e información sobre los Estándares Estatales Centrales Comunes de California (CCSS), los Estándares ELA/ ELD de California, los Estándares de Ciencias de la Próxima Generación, las Evaluaciones de Dominio del Idioma Inglés para California (ELPAC), la colocación apropiada en cursos secundarios y los requisitos A-G. • Nuestro distrito y varios sitios también promueven la participación de los padres, la familia y la comunidad a través de la comunicación entregada a través de múltiples canales. Se envían comunicaciones escritas a los hogares sobre importantes programas y eventos del distrito y del sitio en un estilo e idioma que los 	<p>Personas involucradas: Padres, directores, director EL, coordinadores EL, especialista del programa EL, maestro EL en asignación especial, entrenadores de aprendizaje estudiantil EL, Especialista en Intervención Académica Bilingüe (AISB) y Asistentes bilingües de maestro y traductores.</p> <p>Línea de tiempo: Agosto 2020 - Junio 2021</p>

padres entienden. TRUSD también traduce al español y al hmong para apoyar a las familias. La comunicación se envía a través de boletines, Twitter, Facebook y marcador telefónico automático. Los padres también pueden consultar a través de múltiples portales para padres para revisar las calificaciones, la asistencia y las tareas de sus hijos. Se envían comunicaciones escritas a los hogares sobre importantes programas y eventos del distrito y del sitio en un estilo e idioma que los padres entienden. El Departamento de Servicios para Aprendices de Inglés (ELSD) continúa brindando servicios de traducción y apoyo adicional para aprendices de inglés con 504s, IEP y para reuniones del Equipo de Éxito para el Estudiante (SST). Nuestro distrito también continuará comunicándose con las familias con respecto a la administración y los resultados de la evaluación estatal y local.

- Los padres/ tutores legales recibirán divulgación e información sobre la inscripción para programas específicos de la escuela de verano. Se proporcionarán servicios de apoyo y traducción para la inscripción, el transporte y la instrucción para garantizar que los estudiantes EL tengan acceso a programas de verano que aceleren su adquisición del idioma.
- Nuestro distrito, las escuelas y los maestros patrocinan la Noche de Regreso a la Escuela, la Casa Abierta, la Reunión Anual de Título I, las Reuniones de Información de Programas Especiales o las Ferias de Información para compartir información y alentar a los padres a aumentar su participación.

Describa todas las actividades autorizadas elegidas por LEA en relación con los servicios suplementarios como parte del programa de instrucción de idiomas para aprendices de inglés. (4203)

1. Aumentar el dominio del idioma inglés de los aprendices de inglés al proporcionar programas educativos de enseñanza de idiomas efectivos mediante el uso de aceleradores tecnológicos para incluir Imagine Learning, Rosetta Stone, iLit e English 3D.
2. Los entrenadores de aprendizaje estudiantil proporcionarán un desarrollo profesional efectivo mediante el uso del módulo de capacitación de maestros en todo el distrito.
3. Proporcione actividades y estrategias que mejoren los programas educativos para los aprendices de inglés que incluyen la participación de los padres, la familia y la comunidad.

Describe todas las actividades autorizadas elegidas por LEA relacionadas a: Oportunidades educativas mejoradas para niños y jóvenes inmigrantes. (4201)

Para satisfacer las necesidades inmediatas de los estudiantes inmigrantes, TRUSD ha creado un programa de estudiantes inmigrantes con fondos coordinados a través de la Beca de Impacto de la Escuela de Refugiados y el Título III, Fondos de inmigrantes. El programa tiene espacio en el salón de clases en Foothill High School y Foothill Ranch Middle School; sin embargo, los miembros del personal responden a las necesidades en todo el

distrito. El Enlace de la Familia y la Comunidad y el Coordinador de EL son responsables de dirigir los servicios, con el apoyo de los administradores del sitio. El Coordinador de Enlace Comunitario y EL proporciona orientaciones para estudiantes inmigrantes y familias sobre cómo navegar en los sistemas escolares, comprender las transcripciones escolares, comprender el proceso de inscripción escolar del distrito, las vacunas y otros talleres que apoyan la integración en una nueva cultura. Los servicios conectan a estudiantes y familias con agencias vitales de la comunidad y recursos basados en evaluaciones de necesidades. El Enlace de la Familia y la Comunidad proporciona comunicación entre el hogar y la escuela y capacitación para padres. Los servicios y programas se centran en el rendimiento académico y otras habilidades necesarias para navegar por el sistema escolar, el país y la cultura.

Además, el programa New Digital Initiative (NDI) proporciona a los estudiantes inmigrantes con audífonos y una computadora portátil equipada con varios programas de software para ayudar a apoyar el logro académico y extender su aprendizaje más allá del día escolar. Materiales como libros, diccionarios bilingües y de imágenes también se proporcionan a familias y estudiantes para apoyar una mejor comprensión y acceso a los servicios para inmigrantes.

Otras Actividades Autorizadas

Las LEA que reciben o planean recibir fondos de Título III EL pueden incluir actividades autorizadas.

* Consulte la página web del Departamento de Educación de California Título III Costo autorizado (<https://www.cde.ca.gov/sp/el/t3/authorizedcosts.asp>) para una lista de actividades EL autorizadas.

Actividades elegidas por LEA relacionadas a: Servicios suplementarios como parte del programa de instrucción de lenguaje para aprendices de inglés.	Personas Involucradas/Línea de tiempo (Opcional)
Todas las actividades y servicios autorizados están integrados y en las páginas 6-8.	

Plan para Proporcionar Servicios a Estudiantes Inmigrantes

Complete la tabla a continuación si la LEA está recibiendo o planea recibir fondos de inmigrantes del Título III. *

*Consulte la página web del Departamento de Educación de California Título III Costo autorizado (<https://www.cde.ca.gov/sp/el/t3/authorizedcosts.asp>) para una lista de actividades autorizadas para inmigrantes.

Describe todas las actividades elegidas por LEA relacionadas a: Oportunidades educativas mejoradas para niños y jóvenes inmigrantes..	Personas Involucradas/Línea de tiempo (Opcional)
<p>(SOLO si califica y está tomando fondos de inmigrantes; los fondos deben especificar apoyos suplementarios para estudiantes inmigrantes)</p> <p>Para satisfacer las necesidades inmediatas de los estudiantes inmigrantes, TRUSD ha creado un programa de estudiantes inmigrantes con fondos coordinados a través de la Subvención de Impacto de la Escuela de Refugiados y el Título III, Fondos de inmigrantes. El programa tiene espacio en el salón de clases en Foothill High School y Foothill Ranch Middle School; sin embargo, los miembros del personal responden a las necesidades en todo el distrito. El Enlace de la Familia y la Comunidad y el Coordinador de EL son responsables de dirigir los servicios, con el apoyo de los administradores del sitio. El Coordinador de Enlace Comunitario y EL proporciona orientaciones para estudiantes inmigrantes y familias sobre cómo navegar en los sistemas escolares, comprender el registro de calificación final, comprender el proceso de registro escolar del distrito, las vacunas y otros talleres que apoyan la integración en una nueva cultura. Los servicios conectan a estudiantes y familias con agencias vitales de la comunidad y recursos basados en evaluaciones de necesidades. El Enlace de la Familia y la Comunidad proporciona comunicación entre el hogar y la escuela y capacitación para padres. Los servicios y programas se centran en el rendimiento académico y otras habilidades necesarias para navegar por el sistema escolar, el país y la cultura.</p> <p>Además, el programa New Digital Initiative (NDI) proporciona a los estudiantes inmigrantes audifonos y una computadora portátil equipada con varios programas de software para ayudar a apoyar el logro académico y extender su aprendizaje más allá del día escolar. Materiales como libros, diccionarios bilingües y de imágenes también se proporcionan a familias y estudiantes para apoyar una mejor comprensión y acceso a los servicios para inmigrantes.</p>	